

Распр.: Всем
сентябрь 2019 г.

Язык оригинала: английский

Европейская экономическая комиссия Организации Объединенных Наций

Конференция европейских статистиков

Семинар по переписям населения и жилищного фонда для стран Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии: модернизация переписей для устойчивого развития

Женева, Швейцария

16-17 сентября 2019 г.

Отчет

Примечания Секретариата

I. Организация и участие

1. Настоящий семинар по укреплению потенциала по проведению переписей населения и домохозяйств был организован Европейской экономической комиссией Организации Объединенных Наций (ЕЭК ООН), в партнерстве с Межгосударственным статистическим комитетом Содружества Независимых Государств (СНГ Стат). Финансовая поддержка семинару по укреплению потенциала была оказана Европейской ассоциацией свободной торговли (ЕАСТ), Фондом Организации Объединенных Наций в области народонаселения (ЮНФПА) и 10-ым траншем проекта «Данные и статистика», финансируемого из средств Счета Развития Организации Объединенных Наций.

2. Участниками семинара были представители следующих стран: Армения, Азербайджан, Беларусь, Босния и Герцеговина, Чехия, Грузия, Индонезия, Казахстан, Кыргызстан, Монголия, Черногория, Северная Македония, Польша, Корейская Республика, Республика Молдова, Российская Федерация, Таджикистан, Украина и Узбекистан. Участие также приняли Статистический Отдел Организации Объединенных Наций (СО ООН), Фонд Организации Объединенных Наций в области Народонаселения (ЮНФПА), Миссия Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово (МООНК),

Межгосударственный статистический комитет Содружества Независимых Государств (СНГ Стат) и IPUMS Международного партнерства по распространению данных переписи. По приглашению Секретариата в семинаре приняли участие независимый эксперт от IntCensus и независимый эксперт в области переписей.

3. Семинар был проведен в преддверии заседания Экспертной группы ЕЭК ООН-Евростат по вопросам переписей населения и жилищного фонда (18-20 сентября 2019 г.).

4. Программа семинара и слайды, которые использовались в презентациях участников, доступны на веб-странице ЕЭК ООН¹.

II. Цель

5. Цель семинара заключалась в укреплении потенциала участников по:

- a. проведению их переписей населения и жилищного фонда в соответствии с Рекомендациями Конференции европейских статистиков (CES)
- b. эффективному распространению информации о переписях и их результатах до, во время или после их проведения
- c. использованию данных переписей для расчета целевых показателей Целей в области устойчивого развития (ЦУР)
- d. использованию потенциала геопространственной информации для повышения эффективности процесса переписи на всех этапах его проведения.

6. Семинар, в первую очередь, был предназначен для экспертов национальных статистических офисов (НСО) стран Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии, работающих в области переписей населения и жилищного фонда.

III. Краткое содержание обсуждений

A. Обмен национальным опытом: отчеты по странам, вызовы и решения

7. Аналитические данные на региональном уровне относительно планирования переписей были представлены СНГ Стат. Было подчеркнуто значение соблюдения странам соответствующего региона Рекомендаций CES. Было также отмечено достижение поворотного момента в использовании

¹ <http://www.unecce.org/index.php?id=50816>

методологии переписей – в то время, как 100% стран региона использовали традиционные методы в рамках последнего раунда переписей, многие из них используют или планируют использовать современные методы для некоторых или всех элементов переписей раунда 2020 г.

8. От представителей стран-участников семинара ожидается составление и предоставление отчетов о переписях и планах на проведение переписей. От них также потребовали сфокусироваться на использовании новых технологий и источников административных данных, где таковые могут быть применимы, учитывая национальный контекст. Каждого представителя стран-участников попросили предоставить информацию о дате проведения переписи, статусе пилотного тестирования, методе (-ах) расчета, ключевых и второстепенных вопросах, включенных и исключенных из вопросников, методах оценки охвата и планах распространения данных, включая микро-данных.

9. **Беларусь и Азербайджан проведут свои переписи в 2019 г.** Было обсуждено использование мобильных переписных участков в Беларуси, а также процесс найма и оплаты работы счетчиков в обеих странах. Также были проведены дискуссии о методах определения респондентов, участвовавших в он-лайн переписи, во избежание дублирования информации при посещении домохозяйств. Этот вопрос привел к более детальным дискуссиям о рисках дублирования информации при использовании параллельных методов ее сбора. Такое дублирование может привести к дополнительным административным и репутационным расходам и рискам.

10. **Станами, которые проведут переписи в 2020 г., являются Казахстан, Таджикистан, Кыргызстан, Российская Федерация, Армения и Украина.** Есть некоторая неясность в части переноса переписи в Армении на 2021 г. Армения была в центре обсуждений по вопросам оценки качества данных государственных регистров, будучи единственной страной – участницей семинара, которая намеревается использовать эти данные для переписи.

11. Участники обсудили цели вопросов об эмигрантах, являющихся несовершеннолетними, но полезными инструментами для сбора информации об эмиграции, которые, однако, неспособны предоставить информацию об эмигрантах, больше не живущих в стране. Участники также обсудили риски использования концепции использования собственных устройств счетчиков, которая планируется к использованию в Кыргызстане, включая риски безопасности, возможности и наличия желания многозадачности, а также доступность инфраструктуры мобильной связи в сельских зонах. Странам, намеревающимся закупать устройства, были заданы вопросы о методах их тестирования и отбора, а также о том, что они намереваются делать с устройствами после проведения

переписей. Например, Таджикистан, намеревается подарить их сельским врачам посредством министерства здравоохранения.

12. **Странами, планирующими провести их следующие раунды переписей в 2022 г. или 2023 г., являются Узбекистан, Туркменистан, Грузия и Республика Молдова.** ЮНФПА планирует оказать Узбекистану существенную поддержку по проведению его первой переписи, начиная с 1989 г. Были проведены дебаты относительно наиболее подходящих Узбекистану методов, учитывая недостатки, обнаруженные в процессе проведения недавних переписей в стране, а также возможные репутационные риски, если процесс будет неудачным. Также, в отношении Грузии и Республики Молдова, обсуждались вопросы включения вопросов, относящихся к сфере сельского хозяйства, в переписи населения и жилищного фонда. Участники также обсудили вызовы, которые несут в себе переписи, проводимые незадолго до выборов, способные политизировать сам процесс переписей.

13. Некоторые страны высказались о своем намерении включить вопросы об ограниченных возможностях, миграции и сельском хозяйстве в вопросники переписей, что привело к дискуссиям о специфике таких вопросов и необходимости надлежащего обучения интервьюеров.

14. В общем, вопросы обучения интервьюеров были очень популярным, а акцент был сделан на увеличении времени, необходимом для обучения счетчиков. Было сделано предложение проводить обучение в момент открытия он-лайн канала для стран, использующих различные методы сбора информации.

15. Дискуссии также включили и важный вопрос опубликования информации в целях обеспечения конфиденциальности данных и ценности переписи.

16. Роль пилотных тестирований была одной из тем дискуссий. Было отмечено значение пилотного тестирования в качестве «генеральной репетиции» и, соответственно, того факта, что оно должно использовать все методы, которые будут использоваться в переписи, включая обработку данных. При всем при этом, обработанные данные не должны опубликовываться или использоваться для анализа, за исключением анализа функционирования самих методов и инструментов.

17. Также имели место дискуссии о значении мер на случай чрезвычайных ситуаций при смене методологий, особенно при переходе к комплексным технологическим решениям. Они могут существенно усилить эффективность, в то же время, они могут нести в себе и риски, а для этого необходимо иметь соответствующие планы действий. Было подчеркнуто, что такие риски присущи всем этапам статистического развития, и у стран нет

на них иммунитета. В качестве примера были приведены известные примеры стран с передовыми статистическими системами.

В. Использование данных переписи для измерения Целей в области Устойчивого Развития

18. Данная сессия семинара относилась к результатам работы двух международных организаций, играющих главную роль в координировании процесса сбора целевых показателей ЦУР. Учитывая, что 98 целевых показателей ЦУР относятся к населению (количественное значение населения присутствует в числителе или знаменателе), значение данных переписей является бесспорным. Далее, большинство целевых показателей приобретают истинное значение для законодателей и государственных органов после их дезагрегирования на различные критерии и их использования для небольших географических зон. Другими словами, данные переписей, в качестве всеобъемлющего, а не выборочного подсчета, являются наилучшим источником для такого дезагрегирования.

19. СНГ Стат представил краткий обзор прогресса стран СНГ по созданию, сбору и распространению национальных целевых показателей ЦУР. Переписи являются ключевыми источниками по получению необходимых дезагрегированных данных, таких как, например, статус инвалидности.

20. СО ООН предоставил проект технического отчета, предназначенный для оказания содействия странам по сбору целевых показателей ЦУР при помощи данных переписи и данных систем регистрации актов гражданского состояния и статистики естественного движения населения (РАГСЕДН). Отчет представляет собой руководство по структурированию вопросников переписи и анализа данных, а также анализ плюсов и минусов использования данных переписи и/или РАГСЕДН, по сравнению с другими источниками. Участники обязались изучить проект отчета и предоставить свои комментарии по нему, как можно быстрее. Было предложено, что в рамках следующего пересмотра рекомендаций по глобальным и региональным переписям, необходимо изучить возможность их более тесного сопоставления с ЦУР, в особенности, учитывая увеличивающееся значение административных источников.

21. В качестве выводов данной сессии, было подчеркнуто, что поддержка переписей (и официальной статистики, в широком смысле) зависит от публичного и политического признания их вклада в вопросы, имеющие высокий политический приоритет – например, в вопросы устойчивого развития. Так, необходимо, чтобы НСО напоминали заинтересованным лицам о данном значении при любой возможности.

С. Геопространственная информация в рамках переписей: новейшие достижения и опыт

22. В рамках данной сессии семинара приглашенный эксперт из Польши рассказал о новейших достижениях в использовании геопространственной информации для повышения эффективности переписей. Презентация подчеркнула значение сотрудничества между НСО и агентств по картографированию. Было подчеркнуто значение и ценность гео-кодирования данных переписи при помощи координат x и y . Такое геокодирование позволяет существенно увеличить эффективность действий координаторов и счетчиков. Оно также дает больше возможностей для анализа политик при помощи пространственных измерений, которые, при использовании гео-кодирования координатами x и y , больше не ограничиваются анализом статистических или административных границ.

23. Представитель Грузии продемонстрировал геопространственную информацию, которая использовалась в рамках переписи 2014 г. Было достигнуто повышение эффективности переписи, как в период до его проведения (составление списка жилищ и домохозяйств и определение зон проведения), в момент проведения (координирование работ на местах и избежание недосчетов или пересчетов), а также после его проведения (проверка качества, анализ данных и распространение результатов). Несмотря на некоторые вызовы, в общем, использование геопространственных данных предоставило множество преимуществ.

24. Темами для дискуссий также были вызовы, связанные с персоналом и наймом квалифицированных экспертов, необходимостью соблюдать конфиденциальность при распространении гео-кодированной информации, а также потенциал данной информации для гуманитарных вопросов, связанных с чрезвычайными ситуациями.

25. Дискуссии подчеркнули тот факт, что включение геопространственной информации в переписи позволяет получить статистику по небольшим географическим зонам, что является ключевым элементом рекомендаций для глобальных и региональных переписей, а также основной характеристикой ЦУР (так как статистика по небольшим зонам отвечает принципу «никто не должен быть забыт»). Также, именно в небольших географических зонах могут приниматься реальные решения, на основании данных переписи. Данный факт, наряду со снижением расходов, может быть использован НСО для требования от законодателей включить геопространственные информационные системы в переписи.

D. Дальнейшие действия

26. ЕЭК ООН, СНГ Стат и ЮНФПА представили свои планы на следующий год по действиям, связанным с международными аспектами, относящимся к переписям.

27. СНГ Стат продолжит проводить мониторинг и оказывать поддержку процессу подготовки к переписям в странах соответствующего региона.

28. ЮНФПА проинформировал участников об учреждении фонда данных, о котором будет объявлено на заседании МКНП+25, запланированном на ноябрь в Найроби. Среди других запланированных мероприятий, ЮНФПА продолжит сотрудничество с Российской Федерацией по предоставлению технического содействия другим странам, в частности Узбекистану.

29. В период 28-29 сентября 2020 г., в преддверии заседания Экспертной группы, ЕКЭ ООН организует семинар для стран Восточной Европы, Кавказа и Средней Азии.

IV. Выводы

30. Участники оценили семинар в качестве благоприятной возможности по получению и обмена знаниями и опытом. Учитывая, что большое количество стран соответствующего региона находятся в процессе проведения третьего раунда переписей с момента их независимости, они обладают высоким уровнем опыта и уверенности, позволяющим им обмениваться ценным опытом.
